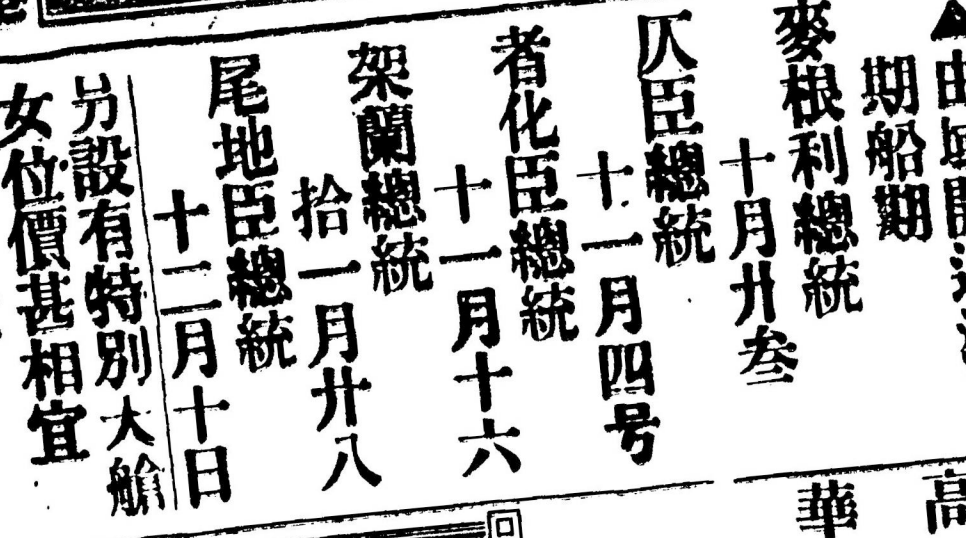


WING CHUNG YUEN CO.
585 Carrall St. Phone Sey 4425
Vancouver, B.C.

罐頭食品蘇杭雜貨各省
 地道藥材參茸玉桂泡製
 鮮明熟葯價廉物美如蒙
 惠顧特別歡迎
 總司理人馬恒兆啟
 代理提督遠東輪船公司客務
 自製醇白濁藥水 每樽二員五毫
 (發行特別相宜)

代理 人 呂 理 代
 和 人 理 代
 昌 益 和
 馬 昌 益 和
 533 Fisgard St. Box 1416 Victoria B.C.
 香港 533 Fisgard St. Box 1416 Victoria B.C.
 代理 人 呂 理 代



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千零大設
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭暹草毡
床位寬闊電燈光明冷有棧糶熱有風扇船中地方潔淨福食
優美茶水豐足招呼特別週到准行九天過太平洋順洋橫濱
神戶上海豐登香港後往小呂宋無憂天熱之虞
願請來代理人處區區便安

十八日 每逢三天一水船

雲
(英) (華)
G ROOMS
Phone No. 6823
ver, . C
重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新喬包惠顧招待妥當

華高雲
(棧)(客)(英)(華)
WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. Phone Bay. 8823
Vancouver, C

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

▲電話 (詩歷) 六八二叁
本棧在片打街東一百零九號

司事羅齊恬伍時令啟

華埠
 三民旅館
 SHERMAN HOTEL
 Phone 1169 176 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

三洛雄封。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲民團。乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

年各鄉人士旅寓者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電話線利用現定假每客位一宿收銀一元以上至十元者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠
和市旅館主人啟
Hotel West Ltd
444 Carrall St

黃洪光	溫振偉	黃寬山
溫廷俊	關崇輝	馬榮樹
黃金良	已上五元	鄭錦
李日七拾元	鄭荷衍五十元	關國鑾二十元
錦祿趙仕勝二十元	鄭持仕拾元	溫植庭十元
鄭遠緒十元	溫用寬拾元	
▲車梨役壇	黃增業四拾元	李學仁廿元
致公堂壹百元	黃彩球拾元	李本明十元
呂容保拾元	李池十元	伍耀相五元
陳象初十元	黃普輝五元	李北如五元
陳良混五元	黃植炯五元	鄺迺振五元
黃賢五元	李栢五元	周文五元
黃相美五元	陳賢乾五元	蔣進五元
張炳基五元	梁澤霖五元	黃自創五元
		蔣降福五元
		吳懷五元
		黃榮五元
		黃勝五元
		黃世槐五元
		黃晉腰五元
		蔣金鏡十元
		容灼廿元

正巴崙收到各埠
 黨近埠公堂購公債票
 名列
 列必珠埠致公堂昆仲購公債票銀數開列
 李森

圖新軒章圖印務局

承印中西文件

精工作工
廉低價取
綉物件交

精造筭巴圖章



HO SUN HING CO.
25 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本軒印備有加拿
大對華移民新例
發售每冊沽銀一
毫（郵費在內）
井印備有筭巴
圖章樣本如蒙
函索當即奉聞

司理 林立棠 謹啟

告廣米粉糯公司尤魚標
英沖尤魚唐山糯米粉發行
本號始創馳名銷路迄今開辦多年歷蒙各埠實號光顧不勝感激矣竊思各埠號由遠來購米者皆統生粉實難分別何種亦粉也現本號為振興中國實不惜資本特將數個股實商人在中國各埠挑選土庄上白大碗粉生粉運來自開機器搗粉極精潔各粉要發售行按價推廣而大碗粉生粉有自備但係真正貨而尤新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與陳失味之味即係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採購認明包面魚標商標觀實色底不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅斤 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 四磅斤 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一打五元六毛
麥英倫洗衣刷一打五元六毛

米粉之庄粉字下

gettable N. B. Can.

館旅大治佐
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 9275501
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲坤緬街夾佐治街角亦
唐埠崑崙鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話 (矢務) 九二七五

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

光
專印
時刊月刊

91
H. CO.
East
B. C.

雲高
 名(利)客(棧)華埠
 MING LEE ROOMS
 Phone Sey, 1895
 139 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 啟者本客棧現特別刷新修飾
 光潔所有床被用具除舊更新汽爐溫
 電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛
 招待週到務令住客得安居之樂仰
 留心光顧本主人優禮歡迎
 雲埠片打街東二三九號
 電話(矢廢)一八九五
 司理人 伍義千 羅遇齊 同啟
 鮮蝦水餃 云吞細

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街
原日門牌六十一
今遷往一百四十
號

雲山周家概二十元
 鄭福緒十元
 蘭拿力文昇捐
 陳浚文銀五十元
 李美濟銀五十元
 劉樂銀五十元
 李恩聖銀二十元
 致公堂銀五十元
 李天與銀五十元
 黃錫銀五十元
 李連宋銀五十元
 黃啟賀銀五十元
 方邦銀五十元
 李學利銀五十元
 李學利銀五十元
 李學利銀五十元
 劉健 鄭振秀 麥龍文 甄法 容長
 雲高華埠
 已上拾元
 馬叙璧五元 鄭源五元 謝家芝五元
 張錫泮認購銀三十元 西人噶密認購銀五十元
 譚堯五圓 黎威五員 許慶五員 劉棟全
 甄石洪五員 岑淇五員 吳英蘭廿員 莫月葵
 馬祥發

光華印務局

專印時刊月刊

單頭收單信箋

魚濕紙及各文件

精印圖章兼電模

諸君光顧請來
片打街四十五號

電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.

人理
 馬玉球
 黃廣權
 雲高
 華埠
 鄭華照
 鄭廣耀
 代理人
 司理人
 P. U. Box 803
 Ve conover, B. C.

啟
 啟者金開洪門總機關大同長報總理易綺茜君
 維持書所定計劃極為至富仰各地公堂遵照辦
 務如月之昇可也
 堂列必珠懇親會之經費部及本總堂所發出
 堂速行繳交以資用度是所切盼
 城埠致公總堂佈告
 South City.
 Chee Kong Tong
 88 See Tiau Chang Hu Tong
 Co. Ma Hsiao
 Peking. Chi

啟者現奉金門五洲致公總堂函
小進君在北京組織致公黨擇明
月壹號舉行開幕禮凡屬海內外
堂當年職員均須拍照相片寄上
幕時懸掛以壯觀瞻等情仰各公
便遵照辦理並禮儀等從速寄圭
茲將駐址列後

學利銀五元	雲鶴華埠	健	鄭振秀	麥龍文	甄	法	容長
長銀五元		已上拾元					
邦銀五元		五元	鄭源五元	謝家夢五元			
公堂銀五十元							
陳浚文銀五元							
李美濟銀五元							
李連宋銀五元							
黃啟賀銀五元							
黃錫銀五元							
李天與銀五元							
李思聖銀二五							
容學桂拾員							
馮富十員							
吳英蘭廿員							
莫月葵							
馬梓政							
岑洪五員							
威五員							
許慶五員							
劉桃全							
張錫泮認購銀三十元							
譚堯五圓							
黎							
鄭石洪五員							
鄭紹璧五元							
為叙璧五元							
學利銀五元							
長銀五元							
邦銀五元							
公堂銀五十元							
陳浚文銀五元							
李美濟銀五元							
李連宋銀五元							
黃啟賀銀五元							
黃錫銀五元							
李天與銀五元							
李思聖銀二五							
容學桂拾員							
馮富十員							
吳英蘭廿員							
莫月葵							
馬梓政							
岑洪五員							
威五員							
許慶五員							
劉桃全							
張錫泮認購銀三十元							
譚堯五圓							
黎							
鄭石洪五員							
鄭紹璧五元							
為叙璧五元							
學利銀五元							
長銀五元							
邦銀五元							
公堂銀五十元							
陳浚文銀五元							
李美濟銀五元							
李連宋銀五元							
黃啟賀銀五元							
黃錫銀五元							
李天與銀五元							
李思聖銀二五							
容學桂拾員							
馮富十員							
吳英蘭廿員							
莫月葵							
馬梓政							
岑洪五員							
威五員							
許慶五員							
劉桃全							
張錫泮認購銀三十元							
譚堯五圓							
黎							
鄭石洪五員							
鄭紹璧五元							